



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2000

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2000

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES
New York, 2000

Copyright © United Nations 2000
All rights reserved

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2000
Tous droits réservés

Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2000: Nos. 36448 to 36455	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	8
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ..	18
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ..	21
Alphabetical Index	25

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	31
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2000: Nos 36448 à 36455	33
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	34
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	44
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	47
Index alphabétique	51

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2000: Nos. 36448 to 36455

No. 36448. Belgium and United States of America

Treaty between the Kingdom of Belgium and the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters (with form). Washington, 28 January 1988

Entry into force: 1 January 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 20

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 4 January 2000

No. 36449. Spain and Russian Federation

Agreement on cooperation in the field of computer science between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Russian Federation. Moscow, 17 May 1999

Entry into force: 11 November 1999 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 12 January 2000

No. 36450. France and Lebanon

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Lebanese Republic concerning a programme on cooperation for research assessment and development (CEDRE). Beirut, 5 April 1996

Entry into force: 10 March 1997 by notification

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 January 2000

No. 36451. France and Monaco

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of His Serene Highness the Prince of Monaco on Monegasque frequencies intended for international telecommunications services. Paris, 2 November 1994 and Monaco, 29 November 1994

Entry into force: 29 November 1994, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 January 2000

No. 36452. United Nations, Italy and Food and Agriculture Organization of the United Nations

Agreement regarding the United Nations Diplomatic Conference of Plenipotentiaires on the establishment of an International Criminal Court (with annexes). New York, 27 February 1998 and Rome, 13 March 1998

Entry into force: 21 December 1999 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: English and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 January 2000

No. 36453. Belgium and Cyprus

Convention between the Kingdom of Belgium and the Republic of Cyprus for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Brussels, 14 May 1996

Entry into force: 8 December 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 30

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 25 January 2000

No. 36454. Spain and Latvia

Agreement on cultural and educational cooperation between the Kingdom of Spain and the Republic of Latvia. Riga, 13 August 1999

Entry into force: 19 November 1999 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Latvian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 27 January 2000

No. 36455. United Nations and Benin

* Agreement between the Government of the Republic of Benin and the United Nations concerning contributions to the United Nations Stand-by Arrangements System (with annex). New York, 31 January 2000

Entry into force: 31 January 2000 by signature, in accordance with article IV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 4. Multilateral

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. 13 February 1946

Accession

Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2000

Date of effect: 28 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2000

Annex XIII - International Finance Corporation (IFC) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. New York, 2 April 1959

Application

Bulgaria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2000

Date of effect: 24 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2000

Annex XV - World Intellectual Property Organization (WIPO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Geneva, 4 October 1977

Application

Bulgaria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2000

Date of effect: 24 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2000

Annex XVII - United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Vienna, 3 July 1987

Application

Bulgaria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2000

Date of effect: 24 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2000

Application

Bulgaria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2000

Date of effect: 24 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2000

Annex V - International Monetary Fund (IMF) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. New York, 21 November 1947

Application

Bulgaria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2000

Date of effect: 24 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2000

No. 3511. Multilateral

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Accession

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 December 1999

Date of effect: 9 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 January 2000

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approvals for motor vehicle equipment and parts. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for motor vehicles and their trailers. 15 October 1967

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Regulation No. 23. Uniform provisions concerning the approval of reversing lights for power-driven vehicles and their trailers. 1 December 1971

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Regulation No. 27. Uniform provisions for the approval of advance-warning triangles . 15 September 1972

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Regulation No. 38. Uniform provisions concerning the approval of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers. 1 August 1978

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Regulation No. 62. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicles with handlebars with regard to their protection against unauthorized use. 1 September 1984

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2000

Date of effect: 31 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. 6 July 1995

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2000

Amendments to Regulation No. 4. Uniform provisions for the approval of devices for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 17. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the seats, their anchorages and any head restraints. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 22. Uniform provisions concerning the approval of protective helmets and their visors for drivers and passengers of motor cycles and mopeds. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 30. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing and glazing materials. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 104. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for heavy and long vehicles and their trailers. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Amendments to Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. 13 January 2000

Entry into force: 13 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 January 2000

Modifications to Regulation No. 10. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to electromagnetic compatibility. Geneva, 22 December 1999

Entry into force: 21 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 January 2000

Modifications to Regulation No. 67. Uniform provisions concerning the approval of specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system. Geneva, 22 December 1999

Entry into force: 21 January 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 January 2000

No. 5334. **Multilateral**

Agreement on the privileges and immunities of the International Atomic Energy Agency. Vienna, 1 July 1959

Acceptance

Latvia

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 5 January 2000

Date of effect: 5 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 20 January 2000

No. 6943. **Multilateral**

Protocol to amend the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw on 12 October 1929. The Hague, 28 September 1955

Additional Protocol No. 1 to amend the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw on 12 October 1929. Montreal, 25 September 1975

Entry into force: 15 February 1996, in accordance with article VII

Participant	Ratification and Succession (d)
Argentina (with declaration)	14 Mar 1990
Bosnia and Herzegovina (with declaration)	3 Mar 1995 d
Brazil	27 Jul 1979
Canada	17 Nov 1995
Chile	19 May 1987
Colombia	20 May 1982
Croatia (with declaration)	14 Jul 1993 d
Cyprus	10 Nov 1992
Denmark	29 Jun 1983
Egypt	17 Nov 1978
Ethiopia	14 Jul 1987
Finland	17 Jun 1980
France	11 Feb 1982
Greece	12 Nov 1988
Ireland	27 Jun 1989
Israel	16 Feb 1979
Italy	2 Apr 1985
Mexico	18 May 1984
Netherlands (for the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles)	7 Jan 1983
Norway	4 Aug 1983
Portugal	7 Apr 1982
Slovenia (with declaration)	7 Aug 1998 d
Spain	8 Jan 1995
Sweden	28 Jun 1978
Switzerland	9 Dec 1987
the former Yugoslav Republic of Macedonia (with declaration)	1 Sep 1994 d

Participant	Ratification and Succession (d)
Togo	5 May 1987
Tunisia	28 May 1985
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (also in respect of: Akrotiri and Dhekelia, Anguilla, Bermuda, British Antarctic Territory, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands and Dependencies, Gibraltar, Guernsey, Hong Kong, Isle of Man, Jersey,Montserrat, Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno Islands, Saint Helena and Dependencies and Turks and Caicos Islands)	5 Jul 1984
Venezuela	14 Jul 1978
Yugoslavia with declaration	11 Mar 1977

Authentic texts: English, French, Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Bahrain

Deposit of instrument with the Government of Poland: 12 March 1998
Date of effect: 10 June 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession (with declaration)

Cuba

Deposit of instrument with the Government of Poland: 21 April 1998
Date of effect: 20 July 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Government of Poland: 16 March 1998
Date of effect: 14 June 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Ratification

Ghana

Deposit of instrument with the Government of Poland: 11 August 1997
Date of effect: 9 November 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Ratification

Guatemala

Deposit of instrument with the Government of Poland: 3 February 1997
Date of effect: 4 May 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Guinea

Deposit of instrument with the Government of Poland: 12 February 1999
Date of effect: 12 May 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Honduras

Deposit of instrument with the Government of Poland: 15 February 1996
Date of effect: 15 May 1996
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Jordan

Deposit of instrument with the Government of Poland: 2 September 1999
Date of effect: 1 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Government of Poland: 6 July 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Ratification

Kuwait

Deposit of instrument with the Government of Poland: 8 November 1996
Date of effect: 6 February 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Niger

Deposit of instrument with the Government of Poland: 15 February 1996
Date of effect: 15 May 1996
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

New Zealand

Deposit of instrument with the Government of Poland: 3 December 1999
Date of effect: 2 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Territorial application

New Zealand (in respect of: Tokelau Islands)

Receipt by the Government of Poland: 3 December 1999
Date of effect: 2 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession	Ratification and Succession (d)
Uzbekistan Deposit of instrument with the Government of Poland: 27 February 1997 Date of effect: 28 May 1997 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000	
Accession	Participant
Peru Deposit of instrument with the Government of Poland: 4 July 1997 Date of effect: 2 October 1997 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (also in respect of: Akrotiri and Dhekelia, Anguilla, Bermuda, British Antarctic Territory, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands and Dependencies, Gibraltar, Guernsey, Hong Kong, Isle of Man, Jersey, Montserrat, Pitcairn, Henderson, Dicie and Oeno Islands, Saint Helena and Dependencies and Turks and Caicos Islands) 5 Jul 1984
	Venezuela 14 Jul 1978
	Yugoslavia (with declaration) 11 Mar 1977
Additional Protocol No. 2 to amend the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw on 12 October 1929 as amended by the Protocol done at The Hague on 28 September 1955. Montreal, 25 September 1975	Authentic texts: English, French, Russian and Spanish Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000
Entry into force: 15 February 1996, in accordance with article VII	
Participant	Ratification and Succession (d)
Argentina (with declaration)	14 Mar 1990
Bosnia and Herzegovina (with declaration)	3 Mar 1995 d 27 Jul 1979
Brazil	17 Nov 1995
Canada	19 May 1987
Chile	20 May 1982
Colombia	14 Jul 1993 d
Croatia (with declaration)	10 Nov 1992
Cyprus	29 Jun 1983
Denmark	17 Nov 1978
Egypt	14 Jul 1987
Ethiopia	17 Jun 1980
Finland	11 Feb 1982
France	12 Nov 1998
Greece	27 Jun 1989
Ireland	16 Feb 1979
Israel	2 Apr 1985
Italy	18 May 1984
Mexico	
Netherlands (for the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles)	7 Jan 1983
Norway	4 Aug 1983
Portugal	7 Apr 1982
Slovenia (with declaration)	7 Aug 1998 d
Spain	17 Nov 1978
Sweden	28 Jun 1978
Switzerland	9 Dec 1987
the former Yugoslav Republic of Macedonia (with declaration)	1 Sep 1994 d
Togo	5 May 1987
Tunisia	28 May 1985

Accession

Guinea

Deposit of instrument with the Government of Poland: 12 February 1999
 Date of effect: 12 May 1999
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Honduras

Deposit of instrument with the Government of Poland: 15 February 1996
 Date of effect: 15 May 1996
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Jordan

Deposit of instrument with the Government of Poland: 2 September 1999
 Date of effect: 1 December 1999
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Government of Poland: 6 July 1999
 Date of effect: 4 October 1999
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Ratification

Kuwait

Deposit of instrument with the Government of Poland: 8 November 1996
 Date of effect: 6 February 1997
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Niger

Deposit of instrument with the Government of Poland: 15 February 1996
 Date of effect: 15 May 1996
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

New Zealand

Deposit of instrument with the Government of Poland: 3 December 1999
 Date of effect: 2 March 2000
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Territorial application

New Zealand (in respect of: Tokelau Islands)

Receipt by the Government of Poland: **3 December 1999**
 Date of effect: **2 March 2000**
 Registration with the Secretariat of the United Nations: **Poland, 25 January 2000**

Accession

Oman

Deposit of instrument with the Government of Poland: 15 February 1996
 Date of effect: 15 May 1996
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Peru

Deposit of instrument with the Government of Poland: 4 July 1997
 Date of effect: 2 October 1997
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

Accession

Uzbekistan

Deposit of instrument with the Government of Poland: 27 February 1997
 Date of effect: 28 May 1997
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 25 January 2000

No. 7247. **Multilateral**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

Accession (with declarations)

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 January 2000
 Date of effect: 20 April 2000
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 January 2000

Accession (with declarations)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2000
 Date of effect: 28 April 2000
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2000

No. 9068. **Multilateral**

Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America. Mexico City, 14 February 1967

Modification to the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean. 26 August 1992

Ratification

Nicaragua

Deposit of instrument with the Government of Mexico: 8 November 1999

Date of effect: 8 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 27 January 2000

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of South Africa

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 November 1999

Date of effect: 17 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 January 2000

Territorial application (with declarations)

Portugal (in respect of: Macau)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 October 1999

Date of effect: 14 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 January 2000

No. 13899. **Multilateral**

Convention on the Measurement of Inland Navigation Vessels. Geneva, 15 February 1966

Accession (with designation of authorities and notification)

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 January 2000

Date of effect: 18 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 January 2000

No. 14236. **Multilateral**

Convention on the recognition of divorces and legal separations.

Territorial application

Portugal (in respect of: Macau)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 October 1999

Date of effect: 17 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 January 2000

No. 14403. **Multilateral**

Statutes of the World Tourism Organization (WTO). Mexico City, 27 September 1970

Admission to membership in the Organization

China (for Hong Kong Special Administrative Region)

Receipt of notification by the Government of Spain: 1 October 1999

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 12 January 2000

Admission to membership in the Organization

Swaziland

Receipt of notification by the Government of Spain: 1 October 1999

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 12 January 2000

No. 14583. **Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

Succession

Belarus

Receipt of notification by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 September 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 11 January 2000

Accession

Sierra Leone

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 13 December 1999

Date of effect: 13 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 18 January 2000

Amendments to articles 6 and 7 of the Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Regina, Canada, 28 May 1987

Acceptance

Sierra Leone Protectorate

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization:
13 December 1999
Date of effect: 13 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 18 January 2000

Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Federal Republic of Germany in the light of the provisions for the application of safeguards pursuant to the Quadripartite Safeguards Agreement between Argentina, Brazil, the Brazilian-Argentine Agency for the Accounting and Control of Nuclear Materials and the IAEA. Vienna, 16 October 1998

Entry into force: 21 October 1999, in accordance with paragraph 2
Authentic texts: English, German and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 January 2000

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 of the Covenant

Peru

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 4 January 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 January 2000

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Objection

France

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2000

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Accession

Turkmenistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2000
Date of effect: 11 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2000

No. 15013. **International Atomic Energy Agency, Brazil and Federal Republic of Germany**

Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Federal Republic of Brazil and the Government of the Federal Republic of Germany for the application of safeguards. Vienna, 26 February 1976

No. 17512. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Geneva, 8 June 1977

Ratification

Nicaragua

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 19 July 1999
Date of effect: 19 January 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 12 January 2000

Declaration

Panama

Receipt by the Government of Switzerland: 26 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 12 January 2000

Chinese text of Annex I to the Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Berne, 30 November 1993

Entry into force: 1 March 1994

Authentic text: Chinese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 12 January 2000

No. 17513. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Geneva, 8 June 1977

Ratification

Nicaragua

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 19 July 1999
Date of effect: 19 January 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 12 January 2000

* Protocol to suspend the application of safeguards pursuant to the Agreement of 26 February 1976 between the Agency, the Gov-

No. 19817. **International Atomic Energy Agency and Indonesia**

Agreement between the Republic of Indonesia and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 14 July 1980

* Protocol additional to the Agreement between the Republic of Indonesia and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 29 September 1999

Entry into force: 29 September 1999 by signature, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 January 2000

Date of effect: 26 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 January 2000

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound

El Salvador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 January 2000

Date of effect: 26 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 January 2000

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Withdrawal of reservations to articles 5 [a] and 9 of the Convention

Fiji

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2000

Date of effect: 24 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2000

No. 24591. **Multilateral**

International Agreement on olive oil and table olives, 1986. Geneva, 1 July 1986

Revision of Annexes A and B in accordance with articles 10 (2) and 20 (2) of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, as amended and extended, 1993. Jaén (Spain), 17 November 1999

Entry into force: 1 January 2000

Authentic texts: Arabic, English, French, Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2000

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 10 October 1980

Accession

El Salvador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 January 2000

Date of effect: 26 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 January 2000

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession (with reservations)

Qatar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2000

Date of effect: 10 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2000

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

El Salvador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 January 2000

No. 32076. **Multilateral**

Agreement to establish the South Centre. Geneva, 1 September 1994

Ratification

Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2000

Date of effect: 28 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2000

No. 33363. International Atomic Energy Agency and Monaco

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 13 June 1996

Protocol additional to the Agreement between the Principality of Monaco and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 30 September 1999

Entry into force: 30 September 1999 by signature, in accordance with article 17

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 January 2000

No. 33480. Multilateral

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession

Czech Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 January 2000
Date of effect: 24 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 January 2000

No. 34028. Multilateral

Convention on environmental impact assessment in a transboundary context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Communication

Canada

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 21 January 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 January 2000

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 35382. Federal Republic of Germany and Algeria

Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Democratic Republic of Algeria (with exchange of letters). Algiers, 15 February 1973

Entry into force: 15 February 1973 by signature, in accordance with article 11

Authentic texts: Arabic, French and German

Authentic text (exchange of letters): French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 December 1998

[The authentic text of the exchange of letters should read French.]

No. 36205. United Nations and Finland

* Agreement between the Ministry for Foreign Affairs of Finland (the Ministry) and the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) for support to the Exhumation Project and the Outreach Program (with annexes). Helsinki, 23 September 1999 and The Hague, 23 September 1999

Entry into force: 23 September 1999 by signature, in accordance with paragraph 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 1999

[The place of conclusion of the Agreement should also read Helsinki.]

Annex A

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Partial withdrawal of reservations

Liechtenstein

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 February 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 18 March 1999

[The title of the formality should read Partial withdrawal of reservations.]

No. 7625. Multilateral

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Ratification

Sweden

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 2 March 1999

Date of effect: 1 May 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 March 1999

[The declaration previously attached to the formality should be deleted.]

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession (with declaration and reservations)

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 1998

Date of effect: 10 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 1998

[The attachments to the formality should read declaration and reservations.]

Ratification

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 1998

Date of effect: 10 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 1998

[The declaration previously attached to the formality should be deleted.]

No. 18961. **Multilateral**

International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. London, 1 November 1974

Protocol relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. London, 17 February 1978

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Maritime Organization: 24 November 1997

Date of effect: 24 February 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Maritime Organization, 9 December 1998

[The date of effect should read 24 February 1998 instead of 24 November 1998.]

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 10 October 1980

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound (with declaration)

Liechtenstein

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 1997

Date of effect: 30 July 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 July 1998

[There should only be one declaration attached to the formality.]

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Ratification (with declaration)

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 1998

Date of effect: 9 January 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 1998

[There should only be one declaration attached to the formality.]

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Partial withdrawal of reservations made upon accession (with declaration)

Malaysia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 1999

Date of effect: 23 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 1999

[A declaration should be attached to the formality.]

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Accession (with declaration and designation of authorities)

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 December 1998

Date of effect: 14 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 December 1998

[The attachment should read declaration and designation of authorities.]

Territorial application (with declarations and reservation)

Netherlands (in respect of: Aruba and Netherlands Antilles)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 10 March 1999

Date of effect: 10 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 March 1999

[Declarations and a reservation should be attached to the formality.]

No. 27685. **Austria and China**

Agreement relating to civil air transport. Beijing, 12 September 1985

Amendment of the Annex to the Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the People's Republic of China relating to civil air transport. Vienna, 5 October 1998 and Beijing, 18 November 1998

Entry into force: 26 November 1998 by notification, in accordance with article 16 of the Agreement

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 March 1999

[The authentic texts should read Chinese and English.]

No. 27819. **Austria and India**

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of India relating to air services. New Delhi, 26 October 1989

Amendments to the Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of India relating to air services. Vienna, 19 November 1998 and New Delhi, 12 March 1999

Entry into force: 12 March 1999, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 June 1999

[The authentic text should read English only.]

No. 31775. **Federal Republic of Germany and Tunisia**

Agreement concerning financial cooperation. Tunis, 22 March 1989

Exchange of letters constituting an agreement amending the Agreement of 22 March 1989 concerning financial cooperation. Tunis, 20 April 1990 and 31 August 1990

Entry into force: with retroactive effect from 22 March 1990, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 April 1997

[Cancel this entry. Already included in entry registered on 19 May 1995 under the same number.]

No. 31874. **Multilateral**

Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization. Marrakesh, 15 April 1994

Second Protocol to the General Agreement on trade in services. Geneva, 6 October 1995

Acceptance

Greece

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 28 November 1996

Date of effect: 28 December 1996

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 23 March 1999

[The statement previously attached to the formality should be deleted.]

Acceptance

Portugal

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 29 November 1996

Date of effect: 29 December 1996

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 23 March 1999

[The statement previously attached to the formality should be deleted.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 445. Multilateral

Protocol amending the Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris, on 4 May 1910. Lake Success, New York, 4 May 1949

Notification

China (in respect of: Hong Kong)

Date: 8 April 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 1998

No. 3155. Declaration of acceptance of the obligation contained in the Charter of the United Nations. Lisbon, 4 February 1956

Communication relating to Macau

Portugal

Receipt by: 18 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 1999

No. 4214. Multilateral

Convention on the International Maritime Organization. Geneva, 6 March 1948

Amendments to articles 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 and 32 of the Convention on the International Maritime Organization. London, 17 October 1974

Acceptance

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 1998

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization relating to the institutionalization of the Committee on

Technical Co-operation in the Convention. London, 17 November 1977

Acceptance

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 1998

Amendments to articles 17, 18, 20 and 51 of the Convention on the International Maritime Organization. London, 15 November 1979

Acceptance

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 1998

No. 7310. Multilateral

Vienna Convention on Diplomatic Relations. Vienna, 18 April 1961

Communication relating to Macau

Portugal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 18 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 1999

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Declaration under article 41 of the Covenant

Liechtenstein

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 1998

Date of effect: 10 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 1998

Notification under article 4 of the Covenant**Ecuador**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 December 1999
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 December 1999

No. 15410. Multilateral

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Communication relating to Macau**Portugal**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 18 November 1999
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 1999

No. 19609. Multilateral

Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Kuala Lumpur, 12 August 1977

Accession**Samoa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 November 1999
 Date of effect: 25 November 1999
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 November 1999

No. 22484. Multilateral

Protocol of 1978 relating to the International Convention for the prevention of pollution from ships, 1973. London, 17 February 1978

Communication

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Hong Kong)
 Receipt by the Secretary-General of the International Maritime Organization: 11 June 1997
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Maritime Organization, 9 December 1998

No. 25643. Multilateral

Agreement for the establishment of a Regional Centre on agrarian reform and rural development for the Near East. Rome, 28 September 1983

Ratification**Yemen Arab Republic**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 9 November 1998

Date of effect: 9 November 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 November 1998

No. 31252. Multilateral

International Coffee Agreement, 1994. 30 March 1994

International Coffee Agreement, 1994, as extended until 30 September 2001, with modifications, by Resolution No. 384 adopted by the International Coffee Council in London on 21 July 1999. London, 30 March 1994

Entry into force: 1 October 1999 (see article 47)

Participant	Acceptance (A) and Provisional application
Angola	24 Sep 1999 A
Belgium	30 Sep 1999
Brazil	30 Sep 1999 A
Burundi	23 Sep 1999 A
Cameroon	30 Sep 1999 A
Central African Republic	30 Sep 1999 A
Colombia	14 Sep 1999 A
Costa Rica	28 Sep 1999 A
Côte d'Ivoire	28 Sep 1999 A
Cuba	29 Sep 1999
Democratic Republic of the Congo	22 Sep 1999 A
Ecuador	24 Sep 1999 A
Ethiopia	30 Sep 1999 A
Finland	30 Sep 1999 A
France	30 Sep 1999 A
Gabon	10 Sep 1999 A
Germany	30 Sep 1999
Greece	30 Sep 1999
Guatemala	30 Sep 1999
Honduras	30 Sep 1999 A
Ireland	30 Sep 1999
Italy	30 Sep 1999 A
Jamaica	30 Sep 1999 A
Japan	24 Sep 1999
Luxembourg	30 Sep 1999
Netherlands	30 Sep 1999
Rwanda	15 Sep 1999 A
Spain	30 Sep 1999 A
Sweden	30 Sep 1999 A
Switzerland	30 Sep 1999

Participant	Acceptance (A) and Provisional application	Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 1999
Togo	22 Sep 1999 A	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (also in respect of: Jersey, Saint Helena and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland)	30 Sep 1999	
Authentic texts: English, French, Portuguese and Spanish Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 1999		
Accession		
Uganda		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 October 1999 Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 October 1999		
Accession		
El Salvador		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 October 1999 Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 October 1999		
Accession		
Madagascar		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 October 1999 Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 October 1999		
Accession		
Kenya		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 1999 Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 1999		
Accession		
United Republic of Tanzania		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 1999		
Accession		
Denmark		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 November 1999 Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 November 1999		
Accession		
European Community		
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 November 1999 Date of effect: 1 October 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 November 1999		
Accession		
Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization.		
Marrakesh, 15 April 1994		
Procès-verbal of rectification of the Protocol for the accession of Mongolia to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization. Geneva, 28 November 1996		
Entry into force: 28 November 1996 Authentic texts: English, French and Spanish Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 3 March 1999		
Annex C		
No. 31874. Multilateral		
Slavery Convention. Geneva, 25 September 1926		
Communication relating to Macau		
Portugal		
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 21 October 1999 Date of effect: 20 December 1999 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 October 1999		

Alphabetical Index

A

Africa	
A-33480	17
Agricultural commodities	
A-24591	16
A-31252	23
Agriculture	
A-25643	22
Algeria	
I-35382	18
Angola	
I-31252	22
Argentina	
I-6943	10, 12
Arms	
A-19817	16
A-22495	16, 19
A-33363	17
A-9068	14
Asia	
A-19609	22
Assistance	
I-36448	7
I-36455	7
Austria	
A-22495	19
A-27685	19
A-27819	20
Aviation	
A-27685	19
A-27819	20
A-6943	11, 12, 13

B

Bahrain	
A-6943	11, 12
Belarus	
A-14583	14
Belgium	
I-36448	7
I-36453	7
I-31252	22
Benin	
I-36455	7
Bosnia and Herzegovina	
I-6943	10, 12
Brazil	
A-15013	15

I-31252	22
I-6943	10, 12
Bulgaria	
A-521	8
Burundi	
I-31252	22

C

Cameroon	
I-31252	22
Canada	
A-34028	17
I-6943	10, 12
Central African Republic	
I-31252	22
Charters-Constitutions-Statutes	
A-14403	14
A-19609	22
A-3155	21
A-31874	20, 23
A-32076	17
A-4214	21
Children-Minors-Youth	
A-27531	19
Chile	
I-6943	10, 12
China	
A-27685	19
A-445	21
China (for Hong Kong Special Administrative Region)	
A-14403	14
Civil law	
A-12140	14
A-14236	14
Civil matters	
A-12140	14
A-27531	19
Colombia	
I-31252	22
I-6943	10, 12
Commodities	
A-24591	16
A-31252	23
Conferences-Meetings	
I-36452	7
Cooperation	
I-35382	18
I-36450	7
I-36454	7
I-36455	7
A-31775	20

A-32076	17
Copyright	
A-7247	13
Costa Rica	
I-31252	22
Côte d'Ivoire	
I-31252	22
Criminal matters	
I-36448	7
I-36452	7
A-15410	22
A-24841	16, 19
A-27627	19
Croatia	
I-6943	10, 12
A-7247	13
Cuba	
I-31252	22
A-6943	11, 12
Cultural matters	
I-36454	7
A-3511	8
A-7247	13
Cyprus	
I-36453	7
I-6943	10, 12
Czech Republic	
A-33480	17
I-31252	22
Egypt	
I-6943	10, 12
El Salvador	
A-22495	16
A-31252	23
Energy	
A-15013	15
A-19817	16
A-33363	17
Environment	
A-14583	14, 15
A-22484	22
A-33480	17
A-34028	17
Estonia	
A-6943	11, 12
A-7247	13
Ethiopia	
I-31252	22
I-6943	10, 12
Europe	
A-2889	18
European Community	
A-31252	23

D

Democratic Republic of the Congo	
I-31252	22
Denmark	
A-31252	23
I-6943	10, 12
Developing countries	
A-32076	17
Development	
I-36450	7
A-25643	22
Diplomatic and consular relations	
A-15410	22
A-7310	21
Disarmament	
A-22495	16, 19
A-9068	14
Documents	
A-7625	18
Drought	
A-33480	17

E

Ecuador	
A-14668	22

I-31252	22
Education	
I-36454	7
A-7247	13
Egypt	
I-6943	10, 12
El Salvador	
A-22495	16
A-31252	23
Energy	
A-15013	15
A-19817	16
A-33363	17
Environment	
A-14583	14, 15
A-22484	22
A-33480	17
A-34028	17
Estonia	
A-6943	11, 12
A-7247	13
Ethiopia	
I-31252	22
I-6943	10, 12
Europe	
A-2889	18
European Community	
A-31252	23
Family matters	
A-14236	14
Federal Republic of Germany	
I-35382	18
Fiji	
A-20378	16
Finance	
A-31775	20
Finland	
I-36205	18
I-31252	22
I-6943	10, 12
Food	
A-24591	16
Food and Agriculture Organization of the United Nations	
I-36452	7
Forestry	
A-33480	17
France	
I-36450	7
I-36451	7
A-14668	15
I-31252	22
I-6943	10, 12
Frontiers	
A-34028	17

G

Gabon	
I-31252	22
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	
A-31874	20, 23
Geneva Conventions	
A-17512	15
A-17513	15
Germany	
A-15013	15
I-31252	22
A-31775	20
Ghana	
A-6943	11, 12
Greece	
I-31252	22
A-31874	20
I-6943	10, 12
Grenada	
A-4214	21
Guatemala	
I-31252	22
A-6943	11, 12
Guinea	
A-6943	11, 13

H

Habitat	
A-14583	14, 15
Hague Protocol (Warsaw Convention)	
A-6943	12, 13
Honduras	
I-31252	22
A-6943	11, 13
Human rights	
A-14668	15, 18, 21, 22
A-15410	22
A-17512	15
A-17513	15
A-20378	16
A-24841	16, 19
A-27531	19
A-2889	18
C-1414	23
Humanitarian matters	
A-17512	15
A-17513	15

I

India	
A-27819	20

Indonesia	
A-19817	16
Information	
I-36449	7
International Atomic Energy Agency	
A-15013	15
A-19817	16
A-33363	17
International Atomic Energy Agency (IAEA)	
A-5334	10
International Maritime Organization (IMCO/IMO)	
A-4214	21
International organizations-Institutions	
A-9068	14
Ireland	
I-31252	22
I-6943	10, 12
Israel	
I-6943	10, 12
Italy	
I-36452	7
I-31252	22
I-6943	10, 12

J

Jamaica	
I-31252	22
Japan	
I-31252	22
A-4789	9
Jordan	
A-6943	11, 13
Judicial matters	
A-12140	14

K

Kenya	
A-31252	23
A-6943	11, 13
Kuwait	
A-6943	11, 13
Kyrgyzstan	
A-4	8

L

Latin America	
A-9068	14
Latvia	
I-36454	7
A-5334	10

Lebanon	
I-36450	7
Legal matters	
I-36448	7
A-12140	14
A-14236	14
A-17512	15
A-17513	15
A-24841	16, 19
A-27627	19
A-3155	21
A-4214	21
A-7625	18
Liechtenstein	
A-14668	18, 21
A-2889	18
Luxembourg	
I-31252	22

M

Madagascar	
A-31252	23
Malaysia	
A-27531	19
Maritime matters	
A-22484	22
A-4214	21
MARPOL (maritime pollution)	
A-22484	22
Marrakesh Agreement	
A-31874	20, 23
Mauritania	
A-18961	19
Mexico	
I-6943	10, 12
Monaco	
I-36451	7
A-33363	17
Morocco	
A-32076	17
Motor vehicles	
A-4789	9, 10
Mutual relations	
I-36448	7

N

Narcotics	
A-27627	19
Navigation	
A-13899	14
A-18961	19
A-22484	22
A-4214	21

Near East	
A-25643	22
Netherlands	
A-27627	19
I-31252	22
I-6943	10, 12
New Zealand	
A-6943	11, 13
Nicaragua	
A-17512	15
A-17513	15
A-9068	14
Niger	
A-6943	11, 13
Norway	
I-6943	10, 12
Nuclear matters	
A-15013	15
A-19817	16
A-33363	17

O

Oman	
A-6943	13

P

Pacific	
A-19609	22
Panama	
A-17512	15
Peru	
A-14668	15
A-6943	12, 13
Pollution	
A-22484	22
A-34028	17
Portugal	
A-12140	14
A-14236	14
A-15410	22
A-3155	21
A-31874	20
I-6943	10, 12
A-7310	21
C-1414	23
Privileges-Immunities	
A-4	8
A-521	8
A-5334	10
Property matters	
A-3511	8
Protocols to the Geneva Conventions	
A-17512	15
A-17513	15

Publications

A-445	21
-------------	----

Q**Qatar**

A-24841	16
---------------	----

R**Regional cooperation**

A-25643	22
---------------	----

Republic of Moldova

A-13899	14
A-3511	8

Rescue

A-18961	19
---------------	----

Research

I-36450	7
---------------	---

Rome Convention

A-7247	13
--------------	----

Russian Federation

I-36449	7
---------------	---

Rwanda

I-31252	22
---------------	----

S**Samoa**

A-19609	22
---------------	----

Scientific matters

I-35382	18
---------------	----

Sea

A-18961	19
A-22484	22

see also names of agencies

A-521	8
-------------	---

Services

I-36451	7
---------------	---

Ships and shipping

A-13899	14
A-18961	19
A-22484	22

Sierra Leone

A-14583	14
---------------	----

Sierra Leone Protectorate

A-14583	15
---------------	----

Slovenia

I-6943	10, 12
--------------	--------

Social matters

I-36205	18
---------------	----

SOLAS (Safety of Life at Sea)

A-18961	19
---------------	----

South Africa

A-14668	18
A-24841	19
A-27627	19

Spain

I-36449	7
I-36454	7
A-12140	14
I-31252	22
I-6943	10, 12

see also names of agencies

A-521	8
-------------	---

Specialized agencies 8**Swaziland**

A-14403	14
---------------	----

Sweden

I-31252	22
I-6943	10, 12
A-7625	18

Switzerland

I-31252	22
I-6943	10, 12

T**Taxation**

I-36453	7
---------------	---

Telecommunications

I-36451	7
A-19609	22
A-7247	13

the former Yugoslav Republic of Macedonia

I-6943	10, 12
--------------	--------

Tlatelolco Treaty

A-9068	14
--------------	----

Togo

I-31252	23
I-6943	11, 12

Tourism

A-14403	14
---------------	----

Trade

A-12140	14
A-31874	20, 23

Trade law

A-12140	14
---------------	----

Transport

A-18961	19
A-22484	22
A-27685	19
A-27819	20
A-6943	12, 13

Tunisia

A-31775	20
I-6943	11, 12

Turkmenistan

A-14668	15
---------------	----

U

Uganda	
A-31252	23
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-22484	22
I-31252	23
I-6943	11, 12
United Nations	
I-36205	18
I-36452	7
I-36455	7
United Nations (UN)	
A-3155	21
A-4	8
United Republic of Tanzania	
A-31252	23
United States of America	
I-36448	7
Uzbekistan	
A-6943	12, 13

V

Venezuela	
I-6943	11, 12

W

War	
A-17512	15
A-17513	15
Warsaw Convention (League of Nations)	
A-6943	12, 13
Wildlife (protection)	
A-14583	14, 15
Women	
A-20378	16
World Tourism Organization (WTO)	
A-14403	14
World Trade Organization	
A-31874	20, 23

Y

Yemen Arab Republic	
A-25643	22
Yugoslavia	
I-6943	11, 12

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2000: Nos 36448 à 36455

No. 36448. Belgique et États-Unis d'Amérique

Convention entre le Royaume de la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique concernant l'entraide judiciaire en matière pénale (avec formulaire). Washington, 28 janvier 1988

Entrée en vigueur : 1er janvier 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 4 janvier 2000

No. 36449. Espagne et Fédération de Russie

Accord de coopération dans le domaine de l'informatique entre le Gouvernement du Royaume d'Espagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Moscou, 17 mai 1999

Entrée en vigueur : 11 novembre 1999 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 12 janvier 2000

No. 36450. France et Liban

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République libanaise relatif à un programme de coopération pour l'évaluation et le développement de la recherche (CEDRE). Beyrouth, 5 avril 1996

Entrée en vigueur : 10 mars 1997 par notification

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 janvier 2000

No. 36451. France et Monaco

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco relatif aux fréquences monégasques destinées à des services de télécommunications internationaux. Paris, 2 novembre 1994 et Monaco, 29 novembre 1994

Entrée en vigueur : 29 novembre 1994, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 janvier 2000

No. 36452. Organisation des Nations Unies, Italie et Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Accord concernant la Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies relatif à la création d'une Cour d'assises internationale (avec annexes). New York, 27 février 1998 et Rome, 13 mars 1998

Entrée en vigueur : 21 décembre 1999 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais et italien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 janvier 2000

No. 36453. Belgique et Chypre

Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Chypre tendant à éviter les doubles impositions et à éviter l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Bruxelles, 14 mai 1996

Entrée en vigueur : 8 décembre 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 30

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 25 janvier 2000

No. 36454. Espagne et Lettonie

Accord de coopération culturelle et éducative entre le Royaume d'Espagne et la République de Lettonie. Riga, 13 août 1999

Entrée en vigueur : 19 novembre 1999 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : letton et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 27 janvier 2000

No. 36455. Organisation des Nations Unies et Bénin

* Accord de contribution entre le Gouvernement de la République du Bénin et l'Organisation des Nations Unies concernant des contributions au Système de forces en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 31 janvier 2000

Entrée en vigueur : 31 janvier 2000 par signature, conformément à l'article IV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 4. Multilatéral

Convention sur les priviléges et immunités des Nations Unies. 13 février 1946

Adhésion

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2000

Date de prise d'effet : 28 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 janvier 2000

Annexe XIII - Société financière internationale (SFI) - à la Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. New York, 2 avril 1959

Application

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2000

Annexe XV - Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) - à la Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Genève, 4 octobre 1977

Application

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2000

Annexe XVII - Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) - à la Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Vienne, 3 juillet 1987

Application

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2000

No. 521. Multilatéral

Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 novembre 1947

Annexe VI - Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD) - à la Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 novembre 1947

Application

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2000

Annexe V - Fonds monétaire international (FMI) - à la Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 novembre 1947

Application

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2000

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Adhésion

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 décembre 1999

Date de prise d'effet : 9 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 janvier 2000

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des indicateurs de direction des véhicules automobiles et de leurs remorques. 15 octobre 1967

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques. 1 décembre 1971

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Règlement No 27. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des triangles de présignalisation. 15 septembre 1972

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Règlement No 38. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques. 1 août 1978

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Règlement No 62. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à moteur à guidon en ce qui concerne leur

protection contre une utilisation non autorisée. 1 septembre 1984

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. 6 juillet 1995

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2000

Amendements au Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage de la plaque arrière d'immatriculation des véhicules automobiles (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 17. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les sièges, leur ancrage et les appuis-tête. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 22. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des casques de protection et de leurs écrans pour conducteurs et passagers de motocycles et de cyclomoteurs. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 30. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour automobiles et leurs remorques. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation du vitrage de sécurité et des matériaux pour vitrage. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No. 104. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétroréfléchissants pour véhicules lourds et longs et leurs remorques. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 13 janvier 2000

Amendements au Règlement No 106. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 13 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 13 janvier 2000

Modifications au Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. Genève, 22 décembre 1999

Entrée en vigueur : 21 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 21 janvier 2000

Modifications au Règlement No 67. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des équipements spéciaux des automobiles utilisant les gaz de pétrole liquéfiés dans leur système de propulsion. Genève, 22 décembre 1999

Entrée en vigueur : 21 janvier 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'officce, 21 janvier 2000

No. 5334. Multilatéral

Accord sur les priviléges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Vienne, 1 juillet 1959

Acceptation

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 5 janvier 2000

Date de prise d'effet : 5 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 20 janvier 2000

No. 6943. Multilatéral

Protocole portant modification de la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international signée à Varsovie, le 12 octobre 1929. La Haye, 28 septembre 1955

Protocole additionnel No. 1 portant modification de la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international signée à Varsovie le 12 octobre 1929. Montréal, 25 septembre 1975

Entrée en vigueur : 15 février 1996, conformément à l'article VII

Ratification et Succession (d)

Participant

Argentine (avec déclaration)

14 mars 1990

Bosnie-Herzégovine (avec déclaration)

3 mars 1995 d

Brésil

27 juil 1979

Canada

17 nov 1995

Chili

19 mai 1987

Cypre

10 nov 1992

Colombie

20 mai 1982

Croatie (avec déclaration)

14 juil 1993 d

Danemark

29 juin 1983

Égypte

17 nov 1978

Espagne

8 janv 1995

Éthiopie

14 juil 1987

Finlande

17 juin 1980

France

11 févr 1982

Grèce

12 nov 1988

Irlande

27 juin 1989

Israël

16 févr 1979

Italie

2 avr 1985

Participant	Ratification et Succession (d)
l'ex-République yougoslave de Macédoine (avec déclaration)	1 sept 1994 d
Mexique	18 mai 1984
Norvège	4 août 1983
Pays-Bas (pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises)	7 janv 1983
Portugal	7 avr 1982
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (aussi à l'égard de : Akrotiri et Dhekelia, Anguilla, Bermudes, Territoire britannique de l'Antarctique, Territoire britannique de l'océan Indien, îles Vierges britanniques, îles Caïmanes, îles Falkland et dépendances, Gibraltar, Guernesey, Hong-Kong, île de Man, Jersey, Montserrat, îles Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno, Sainte-Hélène et dépendances et îles Turques et Caïques)	5 juil 1984
Slovénie (avec déclaration)	7 août 1998 d
Suède	28 juin 1978
Suisse	9 déc 1987
Togo	5 mai 1987
Tunisie	28 mai 1985
Venezuela	14 juil 1978
Yougoslavie (avec déclaration)	11 mars 1977

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 12 mars 1998
Date de prise d'effet : 10 juin 1998
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion (avec déclaration)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 21 avril 1998
Date de prise d'effet : 20 juillet 1998
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 16 mars 1998
Date de prise d'effet : 14 juin 1998
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Ratification

Ghana

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 11 août 1997

Date de prise d'effet : 9 novembre 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Ratification

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 3 février 1997
Date de prise d'effet : 4 mai 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 12 février 1999
Date de prise d'effet : 12 mai 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 15 février 1996
Date de prise d'effet : 15 mai 1996
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 2 septembre 1999
Date de prise d'effet : 1er décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 6 juillet 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Ratification

Koweït

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 8 novembre 1996
Date de prise d'effet : 6 février 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 15 février 1996
Date de prise d'effet : 15 mai 1996
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 3 décembre 1999
Date de prise d'effet : 2 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Application territoriale

Nouvelle-Zélande (à l'égard de : îles Tokélaou)

Réception par le Gouvernement polonais : 3 décembre 1999
Date de prise d'effet : 2 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Ouzbékistan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 27 février 1997
Date de prise d'effet : 28 mai 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 4 juillet 1997
Date de prise d'effet : 2 octobre 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Protocole additionnel No 2 portant modification de la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international signée à Varsovie le 12 octobre 1929 amendée par le Protocole fait à la Haye le 28 septembre 1955. Montréal, 25 septembre 1975

Entrée en vigueur : 15 février 1996, conformément à l'article VII

Participant

	Ratification et Succession (d)		
Argentine (avec déclaration)	14	mars	1990
Bosnie-Herzégovine (avec déclaration)	3	mars	1995 d
Brésil	27	juil	1979
Canada	17	nov	1995
Chili	19	mai	1987
Chypre	10	nov	1992
Colombie	20	mai	1982
Croatie (avec déclaration)	14	juil	1993 d
Danemark	29	juin	1983
Égypte	17	nov	1978
Espagne	17	nov	1978
Éthiopie	14	juil	1987
Finlande	17	juin	1980
France	11	févr	1982
Grèce	12	nov	1998
Irlande	27	juin	1989
Israël	16	févr	1979
Italie	2	avr	1985
l'ex-République yougoslave de Macédoine (avec déclaration)	1	sept	1994 d
Mexique	18	mai	1984
Norvège	4	août	1983

Participant

Pays-Bas (pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises)

Portugal

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (aussi à l'égard de : Akrotiri et Dhekelia, Anguilla, Bermudes, Territoire britannique de l'Antarctique, Territoire britannique de l'océan Indien, îles Vierges britanniques, îles Caïmanes, îles Falkland et dépendances, Gibraltar, Guernesey, Hong-Kong, île de Man, Jersey, Montserrat, îles Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno, Sainte-Hélène et dépendances et îles Turques et Caïques)

Slovénie (avec déclaration)

Suède

Suisse

Togo

Tunisie

Venezuela

Yougoslavie (avec déclaration)

Ratification et Succession (d)

7 janv 1983

7 avr 1982

5 juil 1984

7 août 1998 d

28 juin 1978

9 déc 1987

5 mai 1987

28 mai 1985

14 juil 1978

11 mars 1977

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 12 mars 1998

Date de prise d'effet : 10 juin 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion (avec déclarations)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 21 avril 1998

Date de prise d'effet : 20 juillet 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 16 mars 1998

Date de prise d'effet : 14 juin 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Ratification

Ghana

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 11 août 1997

Date de prise d'effet : 9 novembre 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Ratification

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 30 mai 1997

Date de prise d'effet : 28 août 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 12 février 1999

Date de prise d'effet : 12 mai 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 15 février 1996

Date de prise d'effet : 15 mai 1996

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 2 septembre 1999

Date de prise d'effet : 1er décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 6 juillet 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Ratification

Koweït

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 8 novembre 1996

Date de prise d'effet : 6 février 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 15 février 1996

Date de prise d'effet : 15 mai 1996

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 3 décembre 1999

Date de prise d'effet : 2 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 15 février 1996

Date de prise d'effet : 15 mai 1996

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Ouzbékistan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 27 février 1997

Date de prise d'effet : 28 mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Adhésion

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement polonais : 4 juillet 1997

Date de prise d'effet : 2 octobre 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

Application territoriale

Nouvelle-Zélande (à l'égard de : îles Tokélaou)

Réception par le Gouvernement polonais : 3 décembre 1999

Date de prise d'effet : 2 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 25 janvier 2000

No. 7247. Multilatéral

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

Adhésion (avec déclarations)

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 janvier 2000

Date de prise d'effet : 20 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 janvier 2000

Adhésion (avec déclarations)

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2000

Date de prise d'effet : 28 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 janvier 2000

No. 9068. **Multilatéral**

Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine.
Mexico, 14 février 1967

Modification du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes. 26 août 1992

Ratification

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement mexicain : 8 novembre 1999

Date de prise d'effet : 8 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 27 janvier 2000

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Afrique du Sud

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 novembre 1999

Date de prise d'effet : 17 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 janvier 2000

Application territoriale (avec déclarations)

Portugal (à l'égard de : Macao)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 octobre 1999

Date de prise d'effet : 14 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 janvier 2000

No. 13899. **Multilatéral**

Convention relative au jaugeage des bateaux de navigation intérieure. Genève, 15 février 1966

Adhésion (avec désignation d'autorités et notification)

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 janvier 2000

Date de prise d'effet : 18 janvier 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 janvier 2000

No. 14236. **Multilatéral**

Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps.

Application territoriale

Portugal (à l'égard de : Macao)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 octobre 1999

Date de prise d'effet : 17 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 janvier 2000

No. 14403. **Multilatéral**

Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Mexico, 27 septembre 1970

Admission en tant que membre de l'Organisation

Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)

Réception de la notification par le Gouvernement espagnol : 1er octobre 1999

Date de prise d'effet : 1er octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 12 janvier 2000

Admission en tant que membre de l'Organisation

Swaziland

Réception de la notification par le Gouvernement espagnol : 1er octobre 1999

Date de prise d'effet : 1er octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 12 janvier 2000

No. 14583. **Multilatéral**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar (Iran), 2 février 1971

Succession

Bélarus

Réception de la notification par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 septembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 11 janvier 2000

Adhésion

Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 13 décembre 1999

Date de prise d'effet : 13 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 18 janvier 2000

Amendements aux articles 6 et 7 de la Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Regina (Canada), 28 mai 1987

Acceptation

Protectorat du Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 13 décembre 1999

Date de prise d'effet : 13 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 18 janvier 2000

la République fédérative du Brésil et de la République fédérale d'Allemagne compte tenu des dispositions relatives à l'application de garanties en vertu de l'Accord de garanties quadripartite entre l'Argentine, le Brésil, l'Agence brasilo-argentine de compétibilité et de contrôle des matières nucléaires et l'AIEA. Vienne, 16 octobre 1998

Entrée en vigueur : 21 octobre 1999, conformément au paragraphe 2

Textes authentiques : anglais, allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 janvier 2000

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu de l'article 4

Pérou

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 janvier 2000

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Objection

France

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 janvier 2000

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Adhésion

Turkménistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2000

Date de prise d'effet : 11 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 janvier 2000

No. 17512. **Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Genève, 8 juin 1977

Ratification

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 19 juillet 1999

Date de prise d'effet : 19 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 12 janvier 2000

Déclaration

Panama

Réception par le Gouvernement suisse : 26 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 12 janvier 2000

Texte chinois de l'Annexe I au Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Berne, 30 novembre 1993

Entrée en vigueur : 1er mars 1994

Texte authentique : chinois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 12 janvier 2000

No. 17513. **Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Genève, 8 juin 1977

Ratification

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 19 juillet 1999

Date de prise d'effet : 19 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 12 janvier 2000

No. 15013. **Agence internationale de l'énergie atomique, Brésil et République fédérale d'Allemagne**

Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à l'application de garanties. Vienne, 26 février 1976

* Protocole suspendant l'application de garanties en vertu de l'Accord du 26 février 1976 entre l'Agence et les Gouvernements de

No. 19817. **Agence internationale de l'énergie atomique et Indonésie**

Accord entre la République d'Indonésie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 14 juillet 1980

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Indonésie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 29 septembre 1999

Entrée en vigueur : 29 septembre 1999 par signature, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 janvier 2000

Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 janvier 2000

Date de prise d'effet : 26 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 janvier 2000

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 janvier 2000

Date de prise d'effet : 26 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 janvier 2000

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Retrait de réserves à l'égard de l'article 5 [a] et de l'article 9 de la Convention

Fidji

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2000

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 10 octobre 1980

Adhésion

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 janvier 2000

Date de prise d'effet : 26 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 janvier 2000

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé

No. 24591. **Multilatéral**

Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 1 juillet 1986

Révision des Annexes A et B conformément aux articles 20 (2) et 20 (2) de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, tel qu'amendé et reconduit en 1993. Jaén (Espagne), 17 novembre 1999

Entrée en vigueur : 1er janvier 2000

Textes authentiques : arabe, anglais, français, italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er janvier 2000

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion (avec réserves)

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2000

Date de prise d'effet : 10 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 janvier 2000

No. 32076. **Multilatéral**

Accord portant création du Centre Sud. Genève, 1 septembre 1994

Ratification

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2000

Date de prise d'effet : 28 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 janvier 2000

No. 33363. **Agence internationale de l'énergie atomique et Monaco**

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 13 juin 1996

Protocole additionnel à l'Accord entre la Principauté de Monaco et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 30 septembre 1999

Entrée en vigueur : 30 septembre 1999 par signature, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 janvier 2000

No. 33480. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion

République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 janvier 2000

Date de prise d'effet : 24 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 janvier 2000

No. 34028. **Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Communication

Canada

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 janvier 2000

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 35382. République fédérale d'Allemagne et Algérie

Accord de coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire (avec échange de lettres). Alger, 15 février 1973

Entrée en vigueur : 15 février 1973 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : arabe, français et allemand

Texte authentique (échange de lettres) : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 décembre 1998

[Le texte authentique de l'échange de lettres devrait se lire français.]

No. 36205. Organisation des Nations Unies et Finlande

* Accord entre le Ministère des affaires étrangères de la Finlande (le Ministère) et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) relatif à l'appui pour le projet d'exhumation et au programme d'assistance (avec annexes). Helsinki, 23 septembre 1999 et La Haye, 23 septembre 1999

Entrée en vigueur : 23 septembre 1999 par signature, conformément au paragraphe 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 1999

[Le lieu de conclusion de l'Accord devrait aussi se lire Helsinki.]

Annexe A

No. 2889. Multilatéral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Retrait partiel de réserves

Liechtenstein

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 février 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 18 mars 1999

[Le titre de la formalité devrait se lire Retrait partiel de réserves.]

No. 7625. Multilatéral

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Ratification

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 2 mars 1999

Date de prise d'effet : 1er mai 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 mars 1999

[La déclaration jointe antérieurement à la formalité devrait être annulée.]

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion (avec déclaration et réserves)

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 1998

Date de prise d'effet : 10 mars 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 décembre 1998

[Les documents joints à la formalité devraient se lire déclaration et réserves.]

Ratification

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 1998

Date de prise d'effet : 10 mars 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 décembre 1998

[La déclaration jointe antérieurement à la formalité devrait être annulée.]

No. 18961. **Multilatéral**

Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Londres, 1 novembre 1974

Protocole relatif à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Londres, 17 février 1978

Adhésion

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale : 24 novembre 1997

Date de prise d'effet : 24 février 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation maritime internationale, 9 décembre 1998

[La date de prise d'effet devrait se lire 24 février 1998 au lieu de 24 novembre 1998.]

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 10 octobre 1980

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié (avec déclaration)

Liechtenstein

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 1997

Date de prise d'effet : 30 juillet 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 30 juillet 1998

[Seulement une déclaration est jointe à la formalité.]

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Ratification (avec déclaration)

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 1998

Date de prise d'effet : 9 janvier 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 décembre 1998

[Seulement une déclaration est jointe à la formalité.]

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Retrait partiel de réserves formulées lors de l'adhésion (avec déclaration)

Malaisie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 1999

Date de prise d'effet : 23 mars 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 mars 1999

[La formalité est accompagnée d'une déclaration.]

No. 27627. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Adhésion (avec déclaration et désignation d'autorités)

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 décembre 1998

Date de prise d'effet : 14 mars 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 décembre 1998

[La formalité est accompagnée d'une déclaration et de désignation d'autorités.]

Application territoriale (avec déclarations et réserve)

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba et Antilles néerlandaises)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 mars 1999

Date de prise d'effet : 10 mars 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 mars 1999

[La formalité est accompagnée de déclarations et d'une réserve.]

No. 27685. **Autriche et Chine**

Accord relatif aux transports civils aériens. Beijing, 12 septembre 1985

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif aux transports civils aériens entre le Gouvernement fédéral de l'Autriche et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Vienne, 5 octobre 1998 et Beijing, 18 novembre 1998

Entrée en vigueur : 26 novembre 1998 par notification, conformément à l'article 16 de l'Accord

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 mars 1999

[Les textes authentiques de l'Amendement devraient se lire chinois et anglais.]

No. 27819. **Autriche et Inde**

Accord entre le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de l'Inde relatif aux services aériens. New Delhi, 26 octobre 1989

Amendements à l'Accord entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et le Gouvernement de l'Inde relatif aux services aériens. Vienne, 19 novembre 1998 et New Delhi, 12 mars 1999

Entrée en vigueur : 12 mars 1999, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 16 juin 1999

[Le texte authentique devrait se lire anglais.]

No. 31775. **République fédérale d'Allemagne et Tunisie**

Accord de coopération financière. Tunis, 22 mars 1989

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord de coopération financière du 22 mars 1989. Tunis, 20 avril 1990 et 31 août 1990

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 22 mars 1990, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 avril 1997

[Cette entrée est annulée. Elle fait partie de l'entrée enregistrée le 19 mai 1995 sous le même numéro.]

No. 31874. **Multilatéral**

Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Marrakech, 15 avril 1994

Deuxième Protocole annexe à l'Accord général sur le commerce des services. Genève, 6 octobre 1995

Acceptation

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 28 novembre 1996

Date de prise d'effet : 28 décembre 1996

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 23 mars 1999

[La déclaration jointe antérieurement à la formalité devrait être annulée.]

Acceptation

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 29 novembre 1996

Date de prise d'effet : 29 décembre 1996

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 23 mars 1999

[La déclaration jointe antérieurement à la formalité devrait être annulée.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 445. Multilatéral

Protocole amendant l'Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris, le 4 mai 1910. Lake Success (New York), 4 mai 1949

Notification

Chine (à l'égard de : Hong-Kong)

Date : 8 avril 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 avril 1998

No. 3155. Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte de l'Organisation des Nations Unies. Lisbonne, 4 février 1956

Communication relative à Macao

Portugal

Réception par : 18 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 novembre 1999

No. 4214. Multilatéral

Convention relative à la création de l'Organisation maritime internationale. Genève, 6 mars 1948

Amendements aux articles 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 et 32 de la Convention relative à la création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 17 octobre 1974

Acceptation

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 1998

Amendements à la Convention relative à la création de l'Organisation maritime internationale visant à l'institutionnalisation du Co-

mitié de la coopération technique dans la Convention. Londres, 17 novembre 1977

Acceptation

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 1998

Amendements aux articles 17, 18, 20 et 51 de la Convention relative à la création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 15 novembre 1979

Acceptation

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 1998

No. 7310. Multilatéral

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Vienne, 18 avril 1961

Communication relative à Macao

Portugal

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 novembre 1999

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Déclaration en vertu de l'article 41 du Pacte

Liechtenstein

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 1998

Date de prise d'effet : 10 mars 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 décembre 1998

Notification en vertu de l'article 4 du Pacte**Équateur**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 décembre 1999
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 décembre 1999

No. 15410. Multilatéral

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Communication relative à Macao**Portugal**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 1999
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 novembre 1999

No. 19609. Multilatéral

Accord portant création de l'Institut de développement de la radiodiffusion pour l'Asie et le Pacifique. Kuala Lumpur, 12 août 1977

Adhésion**Samoa**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 novembre 1999
 Date de prise d'effet : 25 novembre 1999
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 novembre 1999

No. 22484. Multilatéral

Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires. Londres, 17 février 1978

Communication**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Hong-Kong)**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale : 11 juin 1997
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation maritime internationale, 9 décembre 1998

No. 25643. Multilatéral

Accord portant création d'un Centre régional de réforme agraire et de développement rural pour le Proche-Orient. Rome, 28 septembre 1983

Ratification**République Arabe du Yémen**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 9 novembre 1998

Date de prise d'effet : 9 novembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 9 novembre 1998

No. 31252. Multilatéral

Accord international de 1994 sur le café. 30 mars 1994

Accord international de 1994 sur le café, tel que prorogé jusqu'au 30 septembre 2001, avec modifications, par la résolution no 384 adoptée par le Conseil international du café à Londres le 21 juillet 1999. Londres, 30 mars 1994

Entrée en vigueur : 1er octobre 1999 (voir l'article 47)

Participant	Acceptation (A) et Application provisoire
Allemagne	30 sept 1999
Angola	24 sept 1999 A
Belgique	30 sept 1999
Brésil	30 sept 1999 A
Burundi	23 sept 1999 A
Cameroun	30 sept 1999 A
Colombie	14 sept 1999 A
Costa Rica	28 sept 1999 A
Côte d'Ivoire	28 sept 1999 A
Cuba	29 sept 1999
Équateur	24 sept 1999 A
Espagne	30 sept 1999 A
Éthiopie	30 sept 1999 A
Finlande	30 sept 1999 A
France	30 sept 1999 A
Gabon	10 sept 1999 A
Grèce	30 sept 1999
Guatemala	30 sept 1999
Honduras	30 sept 1999 A
Irlande	30 sept 1999
Italie	30 sept 1999 A
Jamaïque	30 sept 1999 A
Japon	24 sept 1999
Luxembourg	30 sept 1999
Pays-Bas	30 sept 1999
République centrafricaine	30 sept 1999 A
République démocratique du Congo	22 sept 1999 A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Jersey, Sainte-Hélène et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)	30 sept 1999
Rwanda	15 sept 1999 A
Suède	30 sept 1999 A

Participant	Acceptation (A) et Application provisoire
Suisse	30 sept 1999
Togo	22 sept 1999 A

Textes authentiques : anglais, français, portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er octobre 1999

Adhésion

Ouganda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 octobre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 octobre 1999

Adhésion

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 octobre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 octobre 1999

Adhésion

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 octobre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 octobre 1999

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 1999

Adhésion

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 novembre 1999

Adhésion

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 novembre 1999

Adhésion

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 novembre 1999

No. 31874. **Multilatéral**

Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Marrakech, 15 avril 1994

Procès-verbal de rectification du Protocole d'accèsion de la République de la Mongolie à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Genève, 28 novembre 1996

Entrée en vigueur : 28 novembre 1996

Textes authentiques : anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 3 mars 1999

Annexe C

No. 1414. **Multilatéral**

Convention relative à l'esclavage. Genève, 25 septembre 1926

Communication relative à Macao

Portugal

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 octobre 1999

Index alphabétique

A

Accord de Marrakech	
A-31874	46, 49
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)	
A-31874	46, 49
Afrique	
A-33480	43
Afrique du Sud	
A-14668	44
A-24841	45
A-27627	45
Agence internationale de l'énergie atomique	
A-15013	41
A-19817	42
A-33363	43
Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)	
A-5334	36
Agriculture	
A-25643	48
Algérie	
I-35382	44
Alimentation	
A-24591	42
Allemagne	
A-15013	41
I-31252	48
A-31775	46
Amérique latine	
A-9068	40
Angola	
I-31252	48
Argentine	
I-6943	36, 38
Armes	
A-19817	42
A-22495	42, 45
A-33363	43
A-9068	40
Asie	
A-19609	48
Assistance	
I-36448	33
I-36455	33
Autriche	
A-22495	45
A-27685	45
A-27819	46
Aviation	
A-27685	45
A-27819	46

A-6943

37, 38, 39

B

Bahreïn	
A-6943	37, 38
Bélarus	
A-14583	40
Belgique	
I-36448	33
I-36453	33
I-31252	48
Bénin	
I-36455	33
Bosnie-Herzégovine	
I-6943	36, 38
Brésil	
A-15013	41
I-31252	48
I-6943	36, 38
Bulgarie	
A-521	34
Burundi	
I-31252	48

C

Cameroun	
I-31252	48
Canada	
A-34028	43
I-6943	36, 38
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-14403	40
A-19609	48
A-3155	47
A-31874	46, 49
A-32076	43
A-4214	47
Chili	
I-6943	36, 38
Chine	
A-27685	45
A-445	47
Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)	
A-14403	40
Chypre	
I-36453	33
I-6943	36, 38

Colombie	
I-31252	48
I-6943	36, 38
Commerce	
A-12140	40
A-31874	46, 49
Communauté européenne	
A-31252	49
Conférences-Réunions	
I-36452	33
Convention de Rome	
A-7247	39
Convention de Varsovie (Société des Nations)	
A-6943	38, 39
Conventions de Genève	
A-17512	41
A-17513	41
Coopération	
I-35382	44
I-36450	33
I-36454	33
I-36455	33
A-31775	46
A-32076	43
Coopération régionale	
A-25643	48
Costa Rica	
I-31252	48
Côte d'Ivoire	
I-31252	48
Croatie	
I-6943	36, 38
A-7247	39
Cuba	
I-31252	48
A-6943	37, 38

D	
----------	--

Danemark	
A-31252	49
I-6943	36, 38
Désarmement	
A-22495	42, 45
A-9068	40
Développement	
I-36450	33
A-25643	48
Documents	
A-7625	44
Droit civil	
A-12140	40
A-14236	40
Droit commercial	
A-12140	40
Droit d'auteur	
A-7247	39

Droits de l'homme	
A-14668	41, 44, 47, 48
A-15410	48
A-17512	41
A-17513	41
A-20378	42
A-24841	42, 45
A-27531	45
A-2889	44
C-1414	49

E

Education	
I-36454	33
A-7247	39
Égypte	
I-6943	36, 38
El Salvador	
A-22495	42
A-31252	49
Energie	
A-15013	41
A-19817	42
A-33363	43
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-27531	45
Environnement	
A-14583	40, 41
A-22484	48
A-33480	43
A-34028	43
Équateur	
A-14668	48
I-31252	48
Espagne	
I-36449	33
I-36454	33
A-12140	40
I-31252	48
I-6943	36, 38
Estonie	
A-6943	37, 38
A-7247	39
États-Unis d'Amérique	
I-36448	33
Éthiopie	
I-31252	48
I-6943	36, 38
Europe	
A-2889	44

F

Famille	
A-14236	40

Faune et flore sauvages (protection)	
A-14583	40, 41
Fédération de Russie	
I-36449	33
Femmes	
A-20378	42
Fidji	
A-20378	42
Finlande	
I-36205	44
I-31252	48
I-6943	36, 38
France	
I-36450	33
I-36451	33
A-14668	41
I-31252	48
I-6943	36, 38
Frontières	
A-34028	43

G

Gabon	
I-31252	48
Ghana	
A-6943	37, 38
Grèce	
I-31252	48
A-31874	46
I-6943	36, 38
Grenade	
A-4214	47
Guatemala	
I-31252	48
A-6943	37, 39
Guerre	
A-17512	41
A-17513	41
Guinée	
A-6943	37, 39

H

Habitat	
A-14583	40, 41
Honduras	
I-31252	48
A-6943	37, 39

I

Imposition	
I-36453	33

Inde	
A-27819	46
Indonésie	
A-19817	42
Information	
I-36449	33
Institutions spécialisées	34
voir aussi les noms des institutions	
A-521	34
Irlande	
I-31252	48
I-6943	36, 38
Israël	
I-6943	36, 38
Italie	
I-36452	33
I-31252	48
I-6943	36, 38

J

Jamaïque	
I-31252	48
Japon	
I-31252	48
A-4789	35
Jordanie	
A-6943	37, 39

K

Kenya	
A-31252	49
A-6943	37, 39
Kirghizistan	
A-4	34
Koweït	
A-6943	37, 39

L

l'ex-République yougoslave de Macédoine	
I-6943	37, 38
Lettonie	
I-36454	33
A-5334	36
Liban	
I-36450	33
Liechtenstein	
A-14668	44, 47
A-2889	44
Luxembourg	
I-31252	48

M

Madagascar	
A-31252	49
Malaisie	
A-27531	45
Maroc	
A-32076	43
MARPOL (pollution maritime)	
A-22484	48
Mauritanie	
A-18961	45
Mer	
A-18961	45
A-22484	48
Mexique	
I-6943	37, 38
Monaco	
I-36451	33
A-33363	43

N

Navigation	
A-13899	40
A-18961	45
A-22484	48
A-4214	47
Navires et transports maritimes	
A-13899	40
A-18961	45
A-22484	48
Nicaragua	
A-17512	41
A-17513	41
A-9068	40
Niger	
A-6943	37, 39
Norvège	
I-6943	37, 38
Nouvelle-Zélande	
A-6943	38, 39

O

Oman	
A-6943	39
Organisation des Nations Unies	
I-36205	44
I-36452	33
I-36455	33
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-3155	47
A-4	34

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	
I-36452	33
Organisation maritime internationale (OMCI/OMI)	
A-4214	47
Organisation mondiale du commerce	
A-31874	46, 49
Organisation mondiale du tourisme (OMT)	
A-14403	40
Organisations internationales-Institutions	
A-9068	40
Ouganda	
A-31252	49
Ouzbékistan	
A-6943	38, 39

P

Pacifique	
A-19609	48
Panama	
A-17512	41
Pays en voie de développement	
A-32076	43
Pays-Bas	
A-27627	45
I-31252	48
I-6943	37, 38
Pérou	
A-14668	41
A-6943	38, 39
Pollution	
A-22484	48
A-34028	43
Portugal	
A-12140	40
A-14236	40
A-15410	48
A-3155	47
A-31874	46
I-6943	37, 38
A-7310	47
C-1414	49
Priviléges-Immunités	
A-4	34
A-521	34
A-5334	36
Proche-Orient	
A-25643	48
Produits agricoles	
A-24591	42
A-31252	49
Produits de base	
A-24591	42
A-31252	49
Protectorat du Sierra Leone	
A-14583	41

Protocole de La Haye (Convention de Varsovie)	38, 39
A-6943	38, 39
Protocoles aux Conventions de Genève	41
A-17512	41
A-17513	41
Publications	47
A-445	47

Q

Qatar	42
A-24841	42
Questions civiles	40
A-12140	40
A-27531	45
Questions domaniales	34
A-3511	34
Questions financières	46
A-31775	46
Questions humanitaires	41
A-17512	41
A-17513	41
Questions judiciaires	40
A-12140	40
Questions juridiques	33
I-36448	33
A-12140	40
A-14236	40
A-17512	41
A-17513	41
A-24841	42, 45
A-27627	45
A-3155	47
A-4214	47
A-7625	44
Questions maritimes	48
A-22484	48
A-4214	47
Questions nucléaires	41
A-15013	41
A-19817	42
A-33363	43
Questions pénales	33
I-36448	33
I-36452	33
A-15410	48
A-24841	42, 45
A-27627	45
Questions scientifiques	44
I-35382	44
Questions sociales	44
I-36205	44

R

Recherche	33
I-36450	33

Relations culturelles	33
I-36454	33
A-3511	34
A-7247	39
Relations diplomatiques et consulaires	48
A-15410	48
A-7310	47

Relations mutuelles	33
I-36448	33
République Arabe du Yémen	48
A-25643	48
République centrafricaine	48
I-31252	48
République de Moldova	40
A-13899	40
A-3511	34
République démocratique du Congo	48
I-31252	48
République fédérale d'Allemagne	44
I-35382	44
République tchèque	43
A-33480	43
République-Unie de Tanzanie	49
A-31252	49
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	48
A-22484	48
I-31252	48
I-6943	37, 38
Rwanda	48
I-31252	48

S

Samoa	48
A-19609	48
Sauvetage	45
A-18961	45
Sécheresse	43
A-33480	43
Services	33
I-36451	33
Sierra Leone	40
A-14583	40
Slovénie	37, 38
I-6943	37, 38
SOLAS (Sauvegarde de la vie humaine en mer)	45
A-18961	45
Stupéfiants	45
A-27627	45
Suède	48
I-31252	48
I-6943	37, 38
A-7625	44
Suisse	49
I-31252	49
I-6943	37, 38
Swaziland	40
A-14403	40

Sylviculture	
A-33480	43

T

Télécommunications	
I-36451	33
A-19609	48
A-7247	39
Togo	
I-31252	49
I-6943	37, 38
Tourisme	
A-14403	40
Traité de Tlatelolco	
A-9068	40
Transports	
A-18961	45
A-22484	48
A-27685	45
A-27819	46
A-6943	38, 39

Tunisie	
A-31775	46
I-6943	37, 38
Turkménistan	
A-14668	41

V

Véhicules à moteur	
A-4789	35, 36
Venezuela	
I-6943	37, 38
voir aussi les noms des institutions	
A-521	34

Y

Yougoslavie	
I-6943	37, 38